



窓山は長く続いた晴天から、一挙に梅雨空になり、毎日のように雨が降っています。そんな中、今年もモリアオガエルが、溜め池の上に伸びた枝に泡のような卵塊を産みました。背後の杉林がすべて伐採されたので、生存を心配しましたが、生き延びているようです。すぐ近くの道脇では見たことのない花を見つけ、調べると、ラン科の腐生植物で、きのこのナラタケと共生するそうです。茎がまっすぐ伸びて弓矢のようなので、和名はオニノヤガラ¹ だそうです。山ではちょうど、ピラミッドアジサイことノリウツギ² やトリアシショウマ³、ヤマユリ⁴ の白い花々が盛りです。Après la longue période de temps clair, Madoyama s'est soudainement transformée en un ciel de saison des pluies, avec de la pluie régulière. Pour ce fait, des rainettes vertes des forêts, Rhacophorus arboreus, ont pondu des masses d'œufs mousseuses sur les branches s'étendant au-dessus de la réserve d'eau. Leur survie est inquiétante depuis que la forêt de cèdres située derrière la réserve d'eau a été entièrement rasée, mais il semble qu'ils aient survécu. Au bord de la route, d'étranges tiges florales ont été trouvées, et après la recherche sur internet, la plante, *Gastrodia elata*¹, est saprophyte appartenant à la famille des orchidées et vit en symbiose avec le champignon *Armillaria mellea*. On l'appelle « Onino-yagara » en japonais car sa tige pousse droit comme une flèche d'ogre. En montagnes, les fleurs blanches comme *Hydrangea paniculata*², également connue sous le nom d'hortensia pyramidal, *Astilbe odontophylla*³ et *Lilium auratum*⁴ sont en pleine floraison.



新しく仲間入りした雌ヤギはまだ触らせてくれませんが、大分慣れてきました。小さい体で仔ヤギのようですが、今年すでに赤ちゃんを産んだそうです。現在、雄1頭で計3頭が元気に遊んでいます。今年の田んぼは雑草の伸びが早く、6月から雑草取りを始めました。2枚の田んぼだけは新しく買った手押しの草取り器を使うことができましたが、残り3枚は昨年同様、手での草取りになりました。田んぼの草は外に出さないで、その場で泥の中に埋めるのが基本だそうです。せっかく取った雑草ですが、すでにまた田んぼを覆っています。農家の人は、今、中干しといって田んぼの水を落としていますが、私たちは水を入れたままです。小麦は13日に刈り取りをして、16・17日に脱穀と唐箕かけをしました。昨年よりは多く、30kgほどの収量になりそうです。今年は山の果実同様、庭の果実も良く実りました。スグリとフサスグリを摘んでジャムにして、今、ブルーベリーとラズベリーを摘んでいます。La nouvelle chèvre est encore timide, mais elle s'habitue à nous. Elle a donné naissance à un chevreau cette année, bien qu'il paraisse encore jeune. Nous avons trois chèvres au total, dont un mâle, et toutes cabriolent joyeusement dans la ferme. Comme les mauvaises herbes ont poussé vigoureusement dans les rizières cette année, nous avons commencé le désherbage en juin. Heureusement, la nouvelle sarcluse manuelle était disponible pour deux des rizières, mais pour les trois autres, nous avons dû désherber à la main comme l'an dernier. Les agriculteurs locaux nous ont appris à enfouir les mauvaises herbes dans la boue où elles poussent dans les rizières, plutôt que de les enlever des mauvaises herbes de la rizière. Une fois le désherbage terminé, les rizières étaient déjà de nouveau envahies par les mauvaises herbes. Les agriculteurs sont actuellement en train d'assécher leurs rizières, une opération appelée « Nakaboshi » qui signifie séchage de mi-saison, mais nous laissons l'eau en place. Le blé a été récolté le 13 juillet, battu et tamisé les 16 et 17. Nous aurons une récolte plus importante que l'an dernier, environ 30 kg. Cette année, comme les fruits sauvages des montagnes, nos arbres à baies du jardin ont aussi bien donné des fruits. Nous avons cueilli des groseilles à maquereau, des groseilles rouges et noires pour faire de la confiture, et nous cueillons maintenant des myrtilles et des framboises.



コンゴ民主共和国 NGO Kinga International より: Depuis le lancement du projet « Restauration écologique des sites occupés par les communautés déplacées par la guerre dans l'est de la RDC », les membres de Kinga International (KINT) participent activement à l'entretien du germe établi près des bureaux de KINT à Goma. Dans ce cadre, dix volontaires ont rempli de terreau dans des nouveaux poquets, semé des graines de *Grevillea robusta* et de *Cassia siamea*, et pris soin de jeunes plants de *Cedrela odorata*, de *Casuarina equisetifolia* et d'*eucalyptus*. En saison sèche, caractérisée par des

précipitations faibles et presque inexistantes, un arrosage régulier est indispensable pour la bonne croissance des plants. Cette initiative va au-delà de la simple plantation d'arbres : elle contribue à la restauration des terres dévastées par les déplacements de population et renforce la résilience de l'écosystème en consolidant sa biodiversité. Par cette initiative, KINT réaffirme son engagement en faveur de la protection de l'environnement et du développement durable, et espère apporter des bénéfices durables aux communautés locales et aux générations futures. 「コンゴ民主共和国東部における戦争避難民居住地の生態系回復」プロジェクトの開始以来、KINTのメンバーは、ゴマの事務所近くに設置された苗木の維持管理に積極的に携わってきました。10名のボランティアが新しいポリ袋に土を詰め、ハゴロモノキと鉄刀木の種を播き、セドロ、トクサバモクマオウ、ユーカリの苗木を育てました。降雨量がほとんどない乾季は、苗木が元気に育つよう、定期的水やりが不可欠です。この取り組みは単なる植樹にとどまらず、避難民の移動によって荒廃した土地の回復を助け、生物多様性を強化することで生態系の回復力を高めます。KINTはこの活動をおとして、環境保護と持続可能な開発への取り組みを改めて表明し、地域社会と未来世代に永続的な利益をもたらすことを願っています。

今年も隣の藤里町に、早川千晶さんと大西マサヤさんのポレポレキャラバンが来ました。秋田在住のジンバブエとセントルシアからの留学生も合流して、アフリカの太鼓に合わせて歌ったり踊ったり、明るく元気な時間を過ごしました。トークでは、現在進行中のケニアの社会問題を知る機会にもなりました。早川さんは38年になるケニア滞在中、キベラスラムでマゴソスクールを運営して、スラムの子どもの生活や教育を支援しています。ポレポレキャラバンはそのキャンペーンで、日本全国を回っています。「ポレポレキャラバン」で検索すると、毎年のスケジュールを見ることが出来ます。近くで開催されたときは、是非参加してください。《Pole Pole Caravan》de Chiaki Hayakawa et Masaya Onishi est revenue cette année dans la ville voisine de Fujisato. Des étudiants du Zimbabwe et de Sainte-Lucie, qui vivent à Akita, ont également participé à l'événement. Nous avons passé un moment brillant et énergique à chanter et à danser sur des tambours africains. La conférence a également été l'occasion d'en apprendre davantage sur les problèmes sociaux actuels au Kenya. Au cours de ses 38 années de vie au Kenya, Mme Hayakawa dirige l'école Magoso dans le bidonville de Kibera, soutenant la vie et l'éducation des enfants du bidonville. 《Pole Pole Caravan》est une campagne qui parcourt le Japon entier. Vous pouvez retrouver le planning annuel en faisant la recherche sur « Pole pole Caravan ». Si ça se déroule dans votre entourage, assurez-vous d'y participer.

